

# 100 Años de Bca. Americana

Con impecable oportunidad se realizó en el da de la República) que hoy ostenta Paysandú; es-  
tando invariablemente siempre al servicio y en apo-  
yo de toda iniciativa de trabajo que mostrara as-  
piración de mejora regional y desde luego nacional  
Por todo esto fué que el 25 pd. con una se-  
lecta y gran concurrencia y dentro de un clima de  
hermana amistad se produjo el acto conmemorati-  
vo durante el que pudimos comprobar como pocas  
veces un grupo importante de verdaderos hombres  
de trabajo y por ende verdaderos patriotas de pro-  
funda férreza republicana democrática de los que ne-  
cesita tanto nuestro querido Uruguay en este mo-  
mento crucial en que los patilludos y barbudos cas-  
tro comunistas intentan subvertir el orden robando  
y asesinando a mansalva a víctimas inocentes.

Frigorífico

## FRAY BENTOS

A los Señores Productores:

Desde el 1.º de Enero del año hasta el presente, este Frigorífico adquirió haciendas por un valor de pesos 920.473.792, cuyo importe se encuentra totalmente pago a la fecha. Nuestra Sección Compras de Haciendas está a la orden de los Sres. Productores para la recepción de sus ofertas y la atención de las consultas que le sean formuladas.

Fray Bentos, Setiembre 1.º de 1970  
Tel. 25

EL DIRECTORIO

## “El Heraldo”

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA - Afiliado a O. P. I. - Precio pago. - Res. P. E. 25-57

Año XVIII - Tercera Epoca - “EL HERALDO” - Young Jueves 3 de Setiembre de 1970 N.º 2240

“POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE”

### Exito Deportivo

Como estaba anunciado el Domingo 30 y como adhesión al Cincuentenario de Young se realizó en el Club Social Uruguay, el primer Campeonato Internacional de Voleibol.

Se hicieron presentes los equipos de REGATAS, LANUS y PESCADORES de la ciudad de Concepción del Uruguay, WANDERERS, RIVER PLATE y SAN ANTONIO de Paysandú y el BOMBEROS de la ciudad de Salto. Wanderers y Bomberos también participaron con equipos femeninos.

Los interesantes partidos, algunos de ellos emocionantes, fueron presenciados por numeroso público que se deleitaron con esta jornada deportiva que dado a su carácter de internacional y por el número de participantes, es el primero que se realiza en esta ciudad.

Se disputaron los trofeos donados por BAZAR MAYO, PANADERIA SAN ANTONIO, PANADERIA SAN JOSE y FARMACIA YOUNG.

Se clasificó campeón en equipos masculino y femenino Wanderers de Paysandú, segundo Regatas de Concepción del Uruguay y tercero Bombero de Salto.

Por la noche en la matinée bailable se hicieron entregas de los premios ante el aplauso entusiasta del numeroso público que se dio cita en esta buena jornada del Club Social Uruguay, que en esa misma ocasión anunció que próximamente se realizarán otras grandes competencias deportivas.

Por el éxito obtenido felicitamos a los dirigentes e integrantes de los equipos masculino y femenino de Voleibol que día a día y pese al poco tiempo que comenzaron la actividad, se supieran en forma satisfactoria.

Centro Protección Choferes Fray Bentos

### Comunica:

Que en el Sorteo correspondiente al mes de Agosto salieron favorecidas con el N.º 456, Empleadas de Casa Marroni.

LA COMISION

Del C. Nacional de Fútbol de Young

Young, 1.º de Setiembre 1970

Mr. Director del Periódico “El Heraldo”

Don Orlando Portela

De nuestra consideración:

Cúmplenos comunicar a Ud. la integración de la Directiva del Club Nacional de Fútbol de Young que regirá los destinos de la Institución durante el período 1970/71 que quedó constituida de la siguiente forma: Pres. Honorario: don José Raymundo Ugarte Maresma; Presidente: Héctor R. Meyer, Vice Pres. Esc. Edelberto Irureta, Secretario Gral: Eduardo A. Machado, Pro Srio.; Walter Irureta Pereira, Srio de Actas: Ramón Estigarribia; Tesorero: Mauricio E. Vela, Pro Tesorero: Heber Chappé Carle, Vocales: Héctor Conrado Castromán, Guadalupe Paredes, Teodoro E. Medina, Eduardo Varietti, Juan Carlos Vela, Héctor Inderté, Com. Fiscal: Conrado Castiglioni, Dr. Ramón Alsina Horita, José A. Criveller.

Reiteremos a Ud. nuestra más elevada consideración y estima y aprobamos para saludarlos muy cordialmente, p. Club Nacional de Fútbol de Young

Eduardo Atilio Machado Héctor Raúl Meyer

Secretario General

### Falleció Orestes Lanza

El Poder Ejecutivo propuso se le tributen honores de Ministro a los restos del señor Orestes Lanza fallecido en la mañana de ayer en Monterde. Sus restos fueron velados en Bulevar España 4299 y el acto de inhumación se cumplió en la mañana de hoy en el Cementerio del Norte.

El Senado se reunió a las 20 horas tributando homenaje en memoria del Sr. Orestes Lanza. Se votaron por unanimidad los honores propuestos por el Ejecutivo.

Orestes Lanza, que dejó de existir a los 73 años de edad, fue ministro de Obras Públicas, Intendente de Salto, departamento del que era oriundo; Presidente de la UTE y tronc Brum, Michelini, del Banco Hipotecario, se Zorrilla de San Martín, diputado y en dos oportunidades su nombre figuró como candidato al Consejo Nacional de Gobierno.

Se refirieron a la personalidad del extinto los senadores Abdala, Fa Rotaria, Vasconcellos, Ams

Presidente de la UTE y tronc Brum, Michelini, del Banco Hipotecario, se Zorrilla de San Martín, diputado, y en dos oportunidades su nombre figuró como candidato al Consejo Nacional de Gobierno.

Pasadas las 23 horas sesionaba a los mismos efectos la cámara de Diputados.

Militó en la lista II del

### Exhortación del Comité Patriótico

El Comité Patriótico de Young, haciendo abstención de nombres propios, ideologías políticas o creencias religiosas, exhala a la población en general a formar en una marcha del silencio, que partirá a las 18,30 del cruce de calles 18 de Julio y 25 de Agosto, el próximo domingo 6 de Setiembre y luego, llegando al Monumento Artigas se disolverá.

Esta Marcha del Silencio tiene un único sentido: instar a la pacificación espiritual de todos los orientales, para que podamos volver a levantar la cabeza con orgullo, sin tener que lamentar muertes innecesarias producidas por la violencia, muertes que enlután a la Patria, debilitan nuestra democracia y avergüenzan a nuestro pueblo.

Unidos todos los pobladores de Young caminando, mirando y respetando a quienes constituyen nuestros amigos de todos los días, meditemos las causas que han originado este caos actual y pensemos en construir con esfuerzos e ideas el país que intimamente todos deseamos; y frente a la imagen viviente de Artigas, oremos con sus mismas palabras “El que no quiera ser libre, huya de nosotros; y ya que no quiere ayudarnos, tampoco venga a ofendernos”.

Sr. Director de “El Heraldo”

Don Orlando Portela

De mi mayor consideración:

Me es grato saludarle, a la vez que tomo la iniciativa de sustraer brevemente su atención y solicitarle de cabida en el órgano de publicidad que Ud. edita semanalmente a lo que pase a exponerle más abajo.

Me estoy refiriendo a un acontecimiento de innegable importancia en el orden histórico y de honroso sentido afectivo para muchos de los que habitamos en el seno de su comunidad: Young recuerda el cincuentenario de su fundación. En efecto, la documentación histórica de la época que se encuentra en jurisdicción de organismos oficiales de nuestro país, determinan el nacimiento muy humilde y la hoy día tremenda pujanza de esta pequeña pero muy progresista ciudad de Young.

Enclavada en una zona de envidiable potencial agrícola ganadero, con un grupo urbano en continuo ascenso y positivas manifestaciones de orden industrial, a lo que se une el espíritu realizador de sus habitantes, ubica a la misma en un sitio de privilegio frente a otras localidades del Uruguay.

El año 1920 determinó el nacimiento de un nuevo pueblo, pero no simplemente uno más en los confines de nuestra patria, de los muchos llamados a vegetar indefinidamente sin que el progreso se posiese de los mismos, sino por el contrario; nació un conglomerado social distinto, lo que en nuestros días es admirado y respetado por todos los que le conocen dentro y fuera de fronteras.

Motivaciones del clima social imperante en el país han impedido una digna celebración en el mes de agosto, fecha del aniversario, anunciándose la misma para noviembre venidero. Mano a la obra, entonces:

Agradecido a la publicación de lo que antecede, salúdese atte.:

DUILIO D. VESPERONI

### “Gran Baile de las Flores”

Para el 19 de Setiembre próximo, anuncia el Movimiento 70 pro nuevo edificio Liceal, en el Club Social de Young. Se elegirá la Reina de las Flores. Amenizan: la Orquesta tropical de Lito Peralta y su grupo y la local “Sonidos para el Silencio”.

Concurra con su familia, diviértase, celebre y pase una noche inolvidable.

### “AJUPEGRAF”

Asociación de Jubilados, Pensionistas de Gráficos y Afines

La Asociación del epígrafe de los obreros del pensamiento que funciona desde hace 12 años en Montevideo, tiene miras de allegar a su tienda a todos los que componen esta rama que están radicados en el interior del país. El fin primordial es ofrecer de todos los beneficios a los colegas de tierra adentro, máxime que se ha obtenido en donación un predio en el Perque Solymar para la sede donde podrán los asociados gozar de feliz estada en su futuro Parque de Vacaciones y Descanso para los hermanos y sus familiares en su retiro, y también para los activos que podrán gozar de las delicias en el mejor balneario a tan solo 24 Km. de Montevideo.

El Consejo Directivo nos hace saber que oportunamente visitarán a los colegas del interior, delegados de la Asociación para planear una unión nacional de todos los jubilados, pensionistas y activistas, de quienes están en el retiro y los del futuro.

### Carta de nuestros lectores

YOUNG: en el Cincuentenario de su Fundación

Sr. Director de “El Heraldo”

Don Orlando Portela

De mi mayor consideración:

Me es grato saludarle, a la vez que tomo la iniciativa de sustraer brevemente su atención y solicitarle de cabida en el órgano de publicidad que Ud. edita semanalmente a lo que pase a exponerle más abajo.

Me estoy refiriendo a un acontecimiento de innegable importancia en el orden histórico y de honroso sentido afectivo para muchos de los que habitamos en el seno de su comunidad: Young recuerda el cincuentenario de su fundación. En efecto, la documentación histórica de la época que se encuentra en jurisdicción de organismos oficiales de nuestro país, determinan el nacimiento muy humilde y la hoy día tremenda pujanza de esta pequeña pero muy progresista ciudad de Young.

Enclavada en una zona de envidiable potencial agrícola ganadero, con un grupo urbano en continuo ascenso y positivas manifestaciones de orden industrial, a lo que se une el espíritu realizador de sus habitantes, ubica a la misma en un sitio de privilegio frente a otras localidades del Uruguay.

El año 1920 determinó el nacimiento de un nuevo pueblo, pero no simplemente uno más en los confines de nuestra patria, de los muchos llamados a vegetar indefinidamente sin que el progreso se posiese de los mismos, sino por el contrario; nació un conglomerado social distinto, lo que en nuestros días es admirado y respetado por todos los que le conocen dentro y fuera de fronteras.

Motivaciones del clima social imperante en el país han impedido una digna celebración en el mes de agosto, fecha del aniversario, anunciándose la misma para noviembre venidero. Mano a la obra, entonces:

Agradecido a la publicación de lo que antecede, salúdese atte.:

DUILIO D. VESPERONI

## Rápidos aumento de peso de los corderos destetados pronto

El pronto destete de los corderos y la ceba de los mismos con hierba dió como resultado un mejor desarrollo y proporciones de rendimiento en las pruebas efectuadas en el Centro Nacional Agrícola de Stoneleigh, Warwickshire, centro de Inglaterra.

Cien corderos mestizos nacidos en marzo ganaron de 1 a 1,23 kg. semanalmente, después del destete entre las cinco y siete semanas y de apacentar en un nuevo prado. Los corderos no pudieron con la superabundancia de las 1,2 hectáreas de hierba, por lo que el Centro tiene ahora la intención de limitar 50 corderos a 0,4 de una hectárea, empleando 40 unidades de nitrógeno y un régimen de pastoreo en fransjas.

Mr. Kenneth Riley, economista agrícola, dijo a los visitantes al Centro que a las cinco a siete semanas los corderos pesaban un promedio de 17 kg. y que para esa época habían tenido la mayoría de la leche disponible.

Además que la oveja no tenía mucha leche y el destete lo antes posible le brindaba una oportunidad de volver a recuperar su peso antes de quedar preñada de nuevo y contribuía a la posibilidad de que tuviese mellizos. También prolongaba su utilidad. Con los sistemas normales la oveja

## Las gallinas alimentadas con maíz ponen huevos más grandes

Los ensayos en el Colegio de Agricultura Loughry, Irlanda del Norte, han demostrado que no existe relación directa entre el consumo de alimentos de las ponedoras y el nivel de energía de su dieta.

Casi 1.300 aves fueron alimentadas con 12 dietas diferentes conteniendo distintos niveles de maíz, trigo y cebada y aumentando el nivel de energía en un 20% se disminuyó el consumo de alimentos en un 6% o sostenidamente.

Al aumentar el nivel de energía no incrementó la producción de huevos. Por el contrario, a las aves que se dió las tres dietas de energía más baja, pusieron más huevos que aquellas alimentadas con las tres dietas de energía más alta, aunque la diferencia no fué significativa.

Pero lo más importante fué un aumento en el tamaño de los huevos cuando las dietas contenían un gran porcentaje de maíz. Por ejemplo, las dietas que no llevaban maíz proporcionaron huevos de 56,90 gramos de peso por término medio, en comparación con 57,15 cuando un tercio de la parte cereal en la dieta era maíz, 58,11 cuando la proporción era dos terceras partes y 58,35 cuando el maíz representaba el total de la parte cereal.

## Junta Local de Young AVISO

### Exhumación de Restos

Atento a lo dispuesto en el Cap. 3.o y 5.o, apartado 7, de la Ordenanza de los Cementerios y en cumplimiento del Decreto de la fecha, se pone en conocimiento de los interesados que se ha establecido un plazo de sesenta (60) días para la Exhumación y Reducción de Restos que se detalla al pie. Vencido el plazo establecido se procederá a la reducción por cuenta de la Junta Local y depositados en el Osario general.

#### AÑO 1941

Antonio Nuñez

#### N.º

537

Joaquina Larrosa de Romero 1134  
Celia G. de Barrios 1135  
Juan Cáceres 1138  
Anatolio Rocha 1141  
Eusebio Ferreira 1145  
Ruben D. Machado 1150  
Lorenzo Rios 1155  
Luis Mario Machado 1156  
María Arita Ojeda 1160  
Emilio Bude 1165  
Bentos n/sin vida 1162  
Aurora Romero 1172  
Juan Martinez Ingóeta 1174  
Mauricio Arbelini de Angelo 1175  
Anaqueira R. de Nelsis 1181  
Paulina Beatriz Noro 1182  
Trinidad Olivera 1183  
Ambrosio Correa 1188  
Brehem n/sin vida 1190  
Demetrio Filipiniuk 1192  
Pablo Chais 1198  
Héctor E. Quiroga 1200  
Enrique Ricardo López 1201  
Felicitas T. Bravo 1205  
Primitivo Nongoy 1207  
Carlos Gonzalez Maciolo 1210  
Gloria Bueno 1215  
Pereda Das Neve n/sin vida 1216  
Dardo Fernandez Da Silva 1218  
Echagüe n/sin vida 1219  
Susana Beatriz Alarcon 1220  
Domingo Julian Seriz 1224  
Zoila Caraballo 1226  
Aliese Basilio Alseneov 1227

#### AÑO 1942

Andres Mario Alzamendi

#### N.º

621

#### AÑO 1962

Maria Delacró

#### N.º

972

Enrique Cunha 973  
María E. Rodriguez Techera 981  
Aurora Albarracon 982  
Paulino Zunizuneguy 984  
Felipe Montero 986  
Esperanza M. de Taramasco 987  
Maria Luján Silveira 991  
Alejandro Massalot 992  
Cornelio Maidana 993  
Pablo R. Caraballo 998  
Tomás A. Romero 999  
Ramón M. Aragón 1000  
Aurelio Medina 1006  
Franz Estefan George 1008  
José Bogaterenko 1012  
Pascual Julio Arias 1017

#### AÑO 1963

Isidro Collazo 1020  
Lino Nuñez 1025  
Juan C. Falcón 1026  
Vicente Leguísamo 1030  
María Inés Bonilla 1032  
Diego Ramón Marquez 1033  
Agustín De León 1035  
José Ismael Centurión 1047  
Ceserina Da Costa de Silveira 1047

Paulino Carranza 1060  
Gregorio Cunha 1069  
Carlos Villanueva 1070

Pedro Martinez 1073

Leonidas Portillo 1077

José Casanovas 1079

Marcelina Panz 1093

Marcos Wanayuk 1094

Cristina B. de Weber 1095

Arcenio Ramirez Aguirar 1100

Doralisa A. Bravo 1108

Juliana Vámos de Wuez 1109

Adrián Camacho 1110

Dorotea Dewald de Harwig 1114

Esteban Protopopov 1118

AÑO 1964

Lérida C. Stevenson 1125

Dolores S. de Siri 1127

Tomaza G. de Perez 1129

Maria Teresa Gómez 1132

Eliis Ysabetis R. Do Rosario 1133

#### AÑO 1965

Cipriana Percini 1213  
Antelín Garcia 1242  
Antonio Cirilio Giovanetti 1247  
Ana Gomez de Tabarez 1261  
Anselmo Cármelo Malseñido 1269  
Carolina Guigou de Buschiazzi 1273  
Francisca Feliciana Silveira 1278  
Julio Gorosito Blanco 1283  
Delmar Silva 1286  
Angel Mora Suarez 1287  
Amilio Lopez 1288  
Flora Tolosa de Winz 1304  
Ramona Colman de Sosa 1305  
Catalina Palleiro de Sarmiento 1306  
Fodoxia M. de Jolochín 1317  
Elisa Romero de Gómez 1321  
Gabino Rodriguez 1323

YOUNG, 28 de JULIO de 1970

## Victorica

Rematará

### de LA ESMERALDA

Miercoles 9 de Setiembre

#### 132 Shorthorn

40 TOROS P.I. 2 y 3 años  
40 TOROS P. x C. 2 y 3 años tatuados  
30 VAQUILLONAS P.I. 2 y 3 años sin servicio  
16 VAQUILLONAS P. x C. 2 y 3 años tatuados S.S. sin servicio

#### 72 Polled Shorthorn

43 TOROS P.I. 2 años  
15 TOROS P. x C. 2 años tatuados S.S.  
14 VAQUILLONAS P.I. 2 y 3 años sin servicio

#### 13 Dairy Shorthorn

5 TOROS P.I. 2 y 3 años  
8 TOROS P. x C. 2 y 3 años

EN LA CABANA, A 5 Kmts. DE YOUNG

## PILAS para Linternas y Radios

a Transistores CHICAS, MEDIANAS Y GRANDES

Adquírelas en Lib. Portela

## Vendo o Permito

camión 3 toneladas

motor recién rectificado  
Cajade cambio y diferencial nuevo.

HAY FACILIDADES

TRATAR: Walter Aguirre  
18 de Julio - pegaso  
Gomería Porcal.

CARTELERA DE REMATES DEL MES DE SETIEMBRE

Juan Zinoveev  
MARTILLERO

Local DON HILARIO Ciudad de Fray Bentos

SABADO 5

Local DON PEDRO - Young - Ruta 3, Km. 320 1/2

SABADO 12

Local DON ESTEBAN - Paso de la Cruz

JUEVES 10

Local JUANA P. DE GUERRA Est. Bellaco - Ruta 25

LUNES 28

Se reciben consignaciones para todos estos Remates

## Diana Plachicoff

Maquilladora

Calle Montevideo y Martirine

Tel. 168

## Victorica

Rematará

### de LA ESPERANZA

Jueves 10 de Setiembre

#### 248 Hereford de Alta Calidad

20 Toros padres de plantel  
40 Toros P.I. de 2 años  
60 Toros puros de origen  
6 Vaquillonas P.I. seleccionadas con servicio de un hijo del toro Inglés  
59 Vaquillonas P.I. con servicio  
53 Vaquillonas puras de origen M.H. con servicio

En la Cabaña - Ruta 20 - Km. 40

Dr.  
José Miguel Dutra  
ABOGADO  
Juan Benito Blanco  
1293 - Apto. 202  
Montevideo

Dr.  
Héctor R. Saráchaga  
MEDICINA GENERAL

Atiende todos los días en su domicilio, calle Martirine y Roberto Stirling  
Young

Dr.  
MARIO FONRODONA  
ABOGADO

Atenderá en el Escritorio del Escritorio de Irueta los días Jueves de 9 a 15 horas  
En Fray Bentos Av. Rincón 1272

Alfredo Rodriguez  
Luciani  
AGRIMENSOR

Informes en Young: Escritorio Portela - Tel. 87  
En Paysandú: calle Montevideo 1007 - Tel. 1391

EDELBERTO IRURETA  
ESCRIBANO

Atiende todos los días  
Las Piedras casi Artigas  
YOUNG (RIO NEGRO)  
Tel. 36

**Local La Alborada**

En Col. Cesar Mayo Gutiérrez  
**Remata S. Lazzo Banchero**  
**ADMINISTRA:** Sección Ganado y Llanuras  
 Banco del Litoral  
 Sec. Porcinos: Esc. Portela  
 Anuncian su próximo REMATE del  
 Martes 15 de Setiembre de 1970.

**Grandes Reservas de Hierros  
 Existen en America Latina**

por Jean Pierre Bertrand

**NACIONES UNIDAS** En todos los continentes, entre ellos América Latina, existen grandes reservas de hierro. El total de estas reservas, es alrededor de 782 500 millones de toneladas. De esto, las reservas inmediatamente disponibles para su explotación, son de 250.000 millones de toneladas, mientras más de 5000.000 son reservas potenciales, no explotables durante varias décadas.

Estos datos y estimaciones forman parte de un informe de diez expertos de las Naciones Unidas, que fueron designados por el Secretario General para reevaluar el ensayo sobre hierro preparado por la organización mundial para 1925. Los miembros del grupo de expertos en mineral y geología, son ciudadanos de Francia, Japón, Estados Unidos, Canadá, Colombia, la Unión Soviética y Sudán respectivamente. El único miembro latinoamericano del grupo es Benjamín Alvarado de Bogotá, Colombia.

Hace un siglo, la producción mundial de hierro fué solo del 4% del total de la de hoy. En los últimos 115 años, el mundo consumió 16.000 millones de toneladas de hierro; más de la mitad de esta cantidad ha sido consumida en los últimos 25 años.

El grupo de expertos fué designado de acuerdo a tres resoluciones del Consejo Económico y Social en 1951, 1962 y 1964. El Consejo destacó la importancia del desarrollo económico y la utilización de los recursos naturales para tal fin.

Anotamos que en el mes de mayo, terminó la Conferencia de las Naciones Unidas en Ginebra, sobre el estanio, después de haber llevado a la cima el cuarto acuerdo internacional sobre el mismo. Este nuevo acuerdo tiene por objeto reemplazar el actual, que expirará el 30 de Junio de 1971, después de haber estado cinco años en vigencia.

**Escritorio Comercial****Orlando Portela****Banco del Litoral****Sucursal, YOUNG**

Comunica a sus estimados Accionistas que pueden pasar por las oficinas para hacer efectivo el DIVIDENDO N.º 32 según detalle siguiente:

Período 1.º de Enero al 30 de Junio de 1969

**17 o/o sobre el Capital integrado en la ex Caja Popular de Young**

Período 1.º de Julio al 30 de Set. de 1969

**17 o/o Sobre el NUEVO CAPITAL**

También pueden hacer efectivo el ANTICIPO del Dividendo N.º 33 del Ejercicio a cerrarse el próximo 30 de Setiembre, o sea el:

**6 o/o sobre el NUEVO CAPITAL**  
 Young, 21 de Julio de 1970

LA GERENCIA

**Victorica**

REMATARA

de "Rincón de Francia"  
**LUNES 7 DE SETIEMBRE**

**315 Hereford y Polled Hereford**

40 VAQUILLONAS P.I. 3 años Hereford  
 20 VAQUILLONAS Polled Hereford P.I. 3 años  
 (ambos lotes con preñez garantida)  
 15 VAQUILLONAS Hereford 3 años sin servicio  
 30 VAQUILLONAS Hereford  
 100 TOROS Hereford P.I. de 2 años  
 60 TOROS Polled Hereford P.I. de 2 años  
 30 TOROS Hereford M.H. 2 años  
 20 TOROS Polled Hereford M.H. 2 años

**MARTES 8 DE SETIEMBRE**

65 CARNEROS Romney Marsh M.O. de 2 y 4 dts

**550 Carneros y Vientes Ideal**

250 CARNEROS M.O. de 2 dientes  
 100 OVEJAS y BORREGAS M.O.  
 200 BORREGAS 2 dientes seleccionadas

En la Cabaña - Rutas 3 - Kmt. 303

**Se Vende  
 Tienda en Plena Marcha**

En el Punto mas céntrico de  
 la Ciudad de Paysandú

**Por Informes:**

Dirigirse a Estudio Contable

Misiones 917 - Paysandú

Tel. 1478

**Nylon Tubular**

por metro ofrece Librería  
 Portela  
 Tel. 57 YOUNG

Oficina del Registro de Estado  
 Civil de la 5<sup>a</sup> Sec. del Departamento de Río Negro  
 Edicto de Matrimonio

En ciudad de Young a 27 de Agosto de 1970 a las 15 horas: A petición de los interesados hágase saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Washington Manuel Figueroa, de 21 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección domiciliado en esta ciudad y Doña Sonia Margarita Marx, de 19 años de edad de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta ciudad.

En fe de lo cual intimó a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciéndole conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

FRAIM M. MORALES  
 Oficial del Estado Civil

Gran oportunidad en la ciudad de Paysandú

**Vendo** Bar y Pizzería en plena actividad en la mejor ubicación de Paysandú

**Av. España y Bulevar**  
 Tratar en Young:  
 David H. Salvatierra Tel. 264

**ONDA S.A.**

Nuevo servicio local directo

Young - Montevideo

Salida todos los días de Young, a las 13 y 20

Salida todos los días de Montevideo a Young 13 y 30

Por mas Informes

en la Agencia local - Tel. 121

**Nuevo PEUGEOT 504  
 EL AUTOMOVIL DEL AÑO**

- Mas potente
- Mas espacioso
- Mas confortable

Adquiera hoy mismo el suyo

Hounie & Vairo S.A.  
 MERCEDES YOUNG**Se Vende Campo**

Excelente fracción de 540 Hás. divididas en 3 potreros y 2 piquetes en Pueblo Grecco

AGUADAS NATURALES, SERVIDAS POR  
 EL ARROYO "LAS FLORES" Y ADEMÁS 3  
 TAJAMARES

**90 o/o Arable**

Tratar; Escritorio PORTELA  
 Tel. 57 - Young

**Victorica**REMATARA  
 de "El Cardo"

Sábado 5 de Setiembre

**372 HEREFORD**

20 Toros madres de plantel  
 62 Toros P.I. inmunizados de 2 años  
 180 Toros P.I. sin inmunizar de 2 1/2 años  
 30 Toros P. x C M.H.  
 15 Vaquillonas P.I. especiales con servicio  
 65 Vaquillonas P.I. seleccionadas c/servicio

Domingo 6 de Setiembre

400 Merino Australiano P.I y M.O.  
 En la Cabaña a 10 Kmts. de  
 Young por Ruta 25

## Club Social Uruguay

Nuevo y Pujante  
COMUNICA:

Se iniciaron los trabajos de remodelación del piso de la Cancha de Bochas. Ya está abierto el registro para el Campeonato Interclubs que se realizará en este mes, oportunidad en que se dispondrán importantes premios. Dos equipos de nuestra Institución se hicieron presentes en importantes campeonatos realizados el día 25 de Agosto en Nuevo Berlín y Paysandú.

El sábado 12 de Setiembre se realizará el Baile Aniversario, oportunidad en que se iniciará la votación de los presentes- la preselección para la elección de MISS PRIMAVERA CLUB SOCIAL URUGUAY. Actuarán las orquestas "Quinteto de Oro" de Fray Bentos y "Sonidos para el Silencio".

El viernes 4 a las 20 horas se realizará la Asamblea Anual. Se organiza una Buseca, pudiéndose adquirir los tickets en la cantina (valor \$ 200, todo incluido). Traer platos y cubiertos.

Con motivo del mes Aniversario en Setiembre todos los domingos se realizarán matines bailables. Están abiertos los registros para los campeonatos internos de equipos mixtos de Voleibol, Ping Pong y Futbolín.

Adhiriéndose al Cincuentenario de Young el domingo se realizó el primer campeonato Internacional de Voleibol con una afluencia de público muy numerosa

Los días 19 y 20 de Setiembre nuestro equipo de Voleibol participará en otro Campeonato Internacional en Paysandú, organizado por el Club River Plate.

El domingo 1.º de Noviembre se realizará una fiesta Criolla para recaudar fondos a fines de proseguir las obras de nuestro Gimnasio Cerrado.

Young, Setiembre de 1970  
LA COMISION DIRECTIVA

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez de Paz de la Segunda Sección de Río Negro, debidamente comisionado por el Señor Juez Letrado de Primera Instancia del mismo Departamento, en autos: "BANCO DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY C/ BALDOMERO Y RAUL IVAN-CHENKO - Med. Preparatorias (Ficha C. N.º 3 Año 1970) - se hace saber que el día **Nueve de Setiembre Entrante** a las 14 y 30 horas y en el lugar de su ubicación se sacará a remate público, en venta al mayor postor, por el Martillero don LIBER A. GONZALEZ, asistido por el Sr. Juez de Paz de la Segunda Sección Judicial del Departamento de Río Negro, al cual se le han cometido las diligencias integrales del remate, los siguientes bienes inmuebles: UNA FRACCIÓN de campo y sus mejoras ubicado en la 2da. Sec. Judicial del Departamento de Río Negro, empadronada con el N.º 1952, que según plano del Agrimensor Alberto Davyt, inscripto en la Dirección General de Catastro y Administración de Inmuebles Nacionales, con el N.º 73 el 7 de febrero de 1944 y se compone de una superficie de 76 hectáreas 7396 metros, que se deslindan: al Norte, con propiedad de Abel Rivoir; al Este, el Arroyo Coladeras; al Sur, con parte del bien de Sucesión de David Rivoir y parte del bien propiedad de David Geymonat y al Oeste, con Abel Rivoir, y UNA FRACCIÓN de campo y mejoras, ubicada en la misma sección Judicial de Río Negro, empadronada con el N.º 1705 señalada con la letra "A" en el Plano del Agrimensor Alberto Davyt, inscripto con el N.º 67 del 4 de enero de 1944 y que consta de una superficie de 73 hectáreas 5742 metros que se deslindan, al Norte, con propiedad de Emilio Juan Rivir, al Este, con la fracción "B" del mismo plano y con la fracción de campo deslindada anteriormente; al Sur, Servidumbre de Paso por medio, parte con propiedad de Abel Rivoir y parte con Sucesión de David Rivoir y al Oeste, con camino Vecinal de 17 metros

SE PREVINE: que el mejor postor deberá consignar el 10 % de su oferta en efectivo en el acto de serie aceptada la misma; que la comisión de Rematador e Impuestos Municipales serán de cargo del comprador y gastos de escrituración en forma legal entre las partes. Títulos de Propiedad agregados en autos en el Juzgado de Paz de la Segunda Sección de Río Negro.

Nuevo Berlín 3 de Junio de 1970

Fran M. Morales  
Juez de Paz 2a. Sección  
(Interino)

## Dr. Enrique Campos Vener ABOGADO

Atiende en Young: Martes, Miércoles y Jueves de 10 a 12 hs. en altos de Agencia ONDA

Montevideo s/n - Young - Río Negro

## Avisos Fúnebres

† ROSA M. de MINETTO (QEPD)

Falleció en Fray Bentos, ayer 2 de Setiembre de 1970. Mimago S. R. Ltda. participan, con profundo pesar el fallecimiento de la abuela de su integrante Sr. Miguel Angel Fiorelli y el sepelio de la extinta efectuado hoy en el Cementerio de Nuevo Berlín.

† REYNALDO YOUNG ROSE (QEPD)

Falleció en Montevideo el 30 de Agosto de 1970. Alejandro Anderson y hija, y personal de Estancia "La Aurora" participan con pesar el fallecimiento de su superior y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio Británico de la ciudad de Montevideo.

† JOSE S. ELISBURU (QEPD)

Falleció el 25 de Agosto de 1970. Huberto H. Cerini y Sra. participan con profundo pesar el fallecimiento de este respetado amigo y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio local.

† JOSE S. ELISBURU (QEPD)

Falleció el 25 de Agosto de 1970. José Luis Berlingeri, Delile Lafit y Berlingeri y Héctor Bergonzoni Alvarez, participan con pesar el fallecimiento de este apreciado colega amigo y el sepelio efectuado en el Cementerio local

† LUISA C. de GOMEZ (QEPD)

Falleció el 18 de Agosto de 1970. José Luis Berlingeri, Delile Lafit y Berlingeri y Héctor Bergonzoni Alvarez, participan con dolor el fallecimiento de la abuela de su colaboradora Sra. Graciela Gómez y el sepelio efectuado en el Cementerio local

## Agradecimientos

† CARLOS IMKEN (QEPD)

Falleció el 21 de Julio de 1970. Cora A. de Imken e hijos y demás familiares agradecen las múltiples atenciones recibidas, así como tarjetas, telegramas y ofrendas florales.

† ELBIO JOSE PALLEIRO (QEPD)

Falleció el 24 de Julio de 1970. Su esposa Amelia Tejeida de Palleiro y su hijo espiritual Carlos Mascareña y demás familiares agradecen las múltiples atenciones recibidas, como así también tarjetas, telegramas y ofrendas florales.

## INVITACIÓN A MISA

† Benjamín B. Gómez (Abuelo) (QEPD)

Falleció el 11 de Setiembre de 1969. Sus hijos y nietos invitan a familiares y amistades y personas piadosas para el funeral que con motivo de cumplirse el primer aniversario de su desaparición física, se oficiará en la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús el día 11 de Setiembre de 1970, a las 19 horas.

## Victorica REMATARA

en "Los Redomones"

En el Km. 300 de la Ruta 3

Viernes 11 de Setiembre

**300** Hereford  
Polled Hereford

Procedencia de acreditadas  
cabañas de la zona

200 VACAS y VAQUILLONAS puras de  
origen, tatuadas mejoramiento  
Hereford con pedigree garan-  
100 TOROS de pedigree y P x C M.H.

Toda la torada bien inmunizada

Habrá plazos especiales  
para el pago

Administra:

**Banco Comercial**

## SOCIALES

### Omnibus

Cumpleaños

los 365 días del año

El 25 de Agosto ppdo.  
festejó su primer aniversario  
el niño Walter Leonardo Perez.

El 31 de Agosto ppdo.  
cumplió años la Sra. Ramona de los Santos de Bartaburu.

### Agradecimiento

Su esposa Amelia Tejeda de Palleiro y su hijo espiritual Carlos Mascareña y demás familiares han hecho público su agradecimiento a los Dres. I. Guevara, J. Cresci y J. Levin y al Sr. Santos Gonzalez por todas las atenciones prestadas a su extinto familiar Elbio Palleiro, durante su enfermedad.

## Se Efectúan

Trabajos de cualquier clase con tractor

TRATAR: Ramón Brehm  
12 de Octubre - Young

## Se Necesita

QUINTERO

TRATAR: Estancia "La Esperanza"  
Tel. 10 - Sanchez

## Club Social y Deportivo de Young en la noticia

### ESPECTACULOS

13 DE SETIEMBRE: Se presenta por primera vez en Young, el grupo cultural "Viva la Gente" de la ciudad de Paysandú con su maravilloso espectáculo de música y baile, después de resonantes actuaciones. Próximo número amplios detalles de este Conjunto Musical. Actúa en el Gimnasio Cerrado y ya están a la venta en Secretaría las Entradas.

3 DE OCTUBRE: Baile de la Primavera, con elección de Miss Primavera y Miss Club Social y Deportivo, la tradicional presentación de todas las jóvenes hijas de asociados que han cumplido 15 años durante el período comprendido entre el 30 de setiembre 1969 y 30 de setiembre de 1970.

7 DE NOVIEMBRE: Realización de la tradicional "Vinería" y Baile de culminación de los actos "50 Aniversario de Young", con presentación de orquestas de gran actuación en nuestro medio.

PROXIMO VIERNES: en el Gimnasio Cerrado "Iberia (Líneas Aéreas Españolas) proyectará películas de las excursiones y viajes que realiza por Europa, a través de los Representantes en el Uruguay.

ACTIVIDADES BABY FUTSOL: Prosigue con gran éxito el Campeonato de Baby Fútbol y Fútbol de Salón en el Gimnasio Cerrado como así también próximamente se iniciará el Campeonato de Basquetball organizado por la Liga de Basquetball local.

GASPARIN Y SU CONJUNTO: Exito extraordinario constituyó la presencia de este conjunto orquestal de fama internacional que se presentó el 24 de agosto próximo pasado en el Club Social y Deportivo, en un Baile que gustó mucho al numeroso público presente.

### PRENSA Y PROPAGANDA

## Eugenio C. Angelo

Rematador

REMATA SABADO 5 DE SETIEMBRE

HORA 15

En el Local LA VANGUARDIA con Banco de Río Negro

INSCRIPTOS: 50 Cerdos y 40 ovejas con 40 corderos

También pasarán bajo martillo:

1 motoneta de reparto, 1 bicicleta para niño, 1 calefón TEM nuevo de 15 litros; 1 plancha a gas, 2 cocinas Electricas, 5 aberturas nuevas de madera, 1 ventana completa con persiana, 1 dho de rueda para camión 8 x 25, 1 mostrador de madera rústica para Bar, 1 cama de madera plana y media, 1 cama de hierro, 1 ropero 2 cierres, 1 escritorio 8 cajones, 2 mesas de luz, 1 mesa grande, 1 farol a gas 2 faroles a kerósene grande, 1 cargador aereo 6 volt, 1 rueda esmeril a poleas, 1 motor para agua, 1 Rifle cal. 22, 1 eje con 2 ruedas con cubierta e infinitad de lotes más.

NOTA: Todo comprador deberá depositar en el acto el 10 % de la compra.